

Molteni & C

MAYFAIR — RODOLFO DORDONI 2017

SCHEDA INFORMATIVA PRODOTTO
PRODUCT INFORMATION CARD
PRODUKTINFORMATIONSKARTE
FICHE D'INFORMATION PRODUIT
PRODUCTINFORMATIEKAART
FICHA INFORMATIVA PRODUCTO

- 2 **ITALIANO**
- 4 **ENGLISH**
- 6 **DEUTSCH**
- 8 **FRANÇAIS**
- 10 **NEDERLANDS**
- 12 **ESPAÑOL**

MAYFAIR — RODOLFO DORDONI 2017

2—
13

TAVOLO

GAMBA MARMO

Supporto centrale portante in ferro con verniciatura epossidica. Rivestimento esterno in marmo con struttura interna in multistrato di Betulla (betula alba).

GAMBA RAME

Supporto centrale portante in ferro con verniciatura epossidica. Rivestimento esterno realizzato da stampo in poliuretano strutturale verniciato rame.

PIANO LEGNO

Pannello di fibra a media densità rivestito con tranciato di legno Eucalipto (Eucalyptus globulus)

PIANO VETRO

Supporto in pannello di fibra a media densità verniciato. Vetro trasparente temperato stratificato sp. 12 con pellicola interna e argentatura nella parte centrale.

BASI D'APPOGGIO

PIANO VETRO

Supporto in pannello di fibra a media densità verniciato. Vetro trasparente temperato stratificato sp. Mm 6+6 con pellicola interna e argentatura nella parte centrale.

BASE

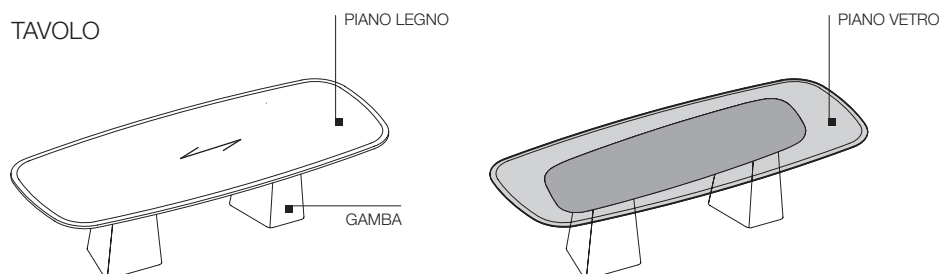
Elemento realizzato da stampo in poliuretano strutturale verniciato nei colori della gamma.

TAVOLINO

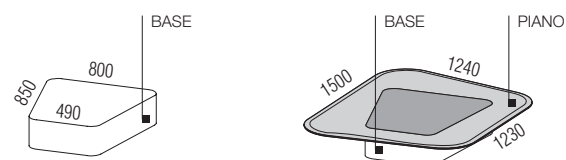
STRUTTURA

Elemento realizzato da stampo in poliuretano strutturale verniciato nei colori della gamma.

TAVOLO



BASI D'APPOGGIO



TAVOLINO



SCHEDA
INFORMATIVA
PRODOTTO

REGISTERED
DESIGN

VII.2017

INFORMAZIONI GENERALI

Rodolfo Dordoni, abbina figure geometriche elementari per creare nuovi solidi geometrici dando vita ad arredi originali per concezione ed utilizzo. Così prende forma la collezione Mayfair, tavoli da pranzo, tavolini e basi d'appoggio.

Molteni si adopera, mediante scrupolosi controlli, a conservare le caratteristiche originali dei legni impiegati: omogeneità di superficie, calore e colore. Va comunque notato che utilizzando materia prima naturale, non sempre queste caratteristiche possono essere garantite per ogni parte del mobile. Per questo, a volte, le varie parti possono presentare venature o sfumature di colore non perfettamente omogenee. Tali differenze non sono da considerarsi un difetto, bensì l'attestazione che il materiale impiegato è sicuramente legno. Tutti i pannelli di particelle di legno o di fibra a media densità sono conformi alla norma EN 120 - Classe E1. Tutte le parti in legno (massello o tranciato) sono verniciate in finitura opaca trasparente, poliuretanica o acrilica. Nella produzione dei pannelli vengono utilizzati bordi in legno, poliesterati e melaminici. I prodotti utilizzati per la verniciatura non contengono Formaldeide e la loro composizione è tale per cui essi non sono classificati come tossici. Inoltre tali prodotti sono esenti dai metalli pesanti menzionati nella specifica europea EN 71, parte 3, 1988. L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche ai modelli.

USO E MANUTENZIONE

Il prodotto è destinato per l'utilizzo all'interno delle abitazioni come piano d'appoggio di materiali leggeri; i piani di tavoli, basi e tavolini non sono da considerarsi piani di lavoro di alcun genere; non sedersi e non salire con i piedi su tavoli, basi e tavolini; non caricare sulle estremità pesi che possano provocare danni o ribaltamenti; caricare i pesi in maniera uniformemente distribuita. Evitare di intervenire per manutenzioni sui componenti del prodotto e per ogni evenienza contattare il rivenditore; evitare che i piani rimangano a contatto con l'acqua o con altri liquidi, anche per brevi periodi; i bordi non devono essere posti in prossimità di fonti di calore superiori ai 45° C; eventuale presenza di odori particolari emessi dal prodotto appena tolto dall'imballo non costituisce fonte di pericolo e scompare con l'esposizione in ambiente arieggiato.

ATTENZIONE:

SI CONSIGLIA, DATO PESO DEL TAVOLO, DI ASSEMBLARE LO STESSO SOLO ED ESCLUSIVAMENTE DOPO AVER DECISO LA POSIZIONE DEFINITIVA DI UTILIZZO.

LO SPOSTAMENTO DEL TAVOLO DEVE ESSERE EFFETTUATO PREVIO SMONTAGGIO DEL TOP E RIPOSIZIONAMENTO DELLE GAMBE CON L'APPOSITA DIMA FORNITA IN FASE DI MONTAGGIO.

LO SPOSTAMENTO DELLA BASE D'APPOGGIO CON VETRO PUO' AVVENIRE SOLLEVANDO IL VETRO E RIPOSIZIONANDOLO DOPO AVER SPOSTATO LA BASE.

MANUTENZIONE PARTI LEGNO, LACCATE, VERNICIATE RAME E VETRO

Per la manutenzione ordinaria utilizzare un panno morbido e asciutto per rimuovere la polvere. Per lo sporco grasso-unto (impronte) si consiglia di trattare le superfici utilizzando alcool diluito con acqua e asciugando subito con panno morbido. Sono da evitare prodotti contenenti acetone, cloro e solventi, prodotti abrasivi, cere per mobili e panni con fibre rigide (lini e sintetici) che potrebbero rovinare e/o graffiare le superfici. Tutte queste operazioni devono essere effettuate con molta attenzione e senza esercitare forti pressioni. L'esposizione alla luce diretta del sole può alterare il colore del legno e della laccatura. Per la finitura laccato lucido, la manutenzione continuata nel tempo può provocare graffi e la riduzione dell'effetto brillante.

Per il vetro è possibile avvalersi dei prodotti specifici normalmente in commercio.

MANUTENZIONE MARMO

Per la normale manutenzione, polvere e residui secchi, utilizzare un panno morbido. Per lo sporco secco più tenace (polveri penetrate nelle porosità) si consiglia di utilizzare un panno compatto/spugnoso, leggermente inumidito con acqua tiepida e ben strizzato, seguendo la venatura del piano senza esercitare una pressione eccessiva. Per lo sporco grasso e unto (impronte) si consiglia di trattare le superfici con una spugnetta bagnata con acqua e detersivo liquido per piatti, ripassando poi le superfici come descritto in precedenza. Sono da evitare prodotti contenenti solventi e/o alcool e panni con fibre rigide (lini e sintetici) che potrebbero rovinare la verniciatura. Dato il tipo di trattamento è importante rimuovere tempestivamente le macchie secondo le modalità sopra descritte.

SMALTIMENTO

Una volta dismesso, il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento.

MAYFAIR — RODOLFO DORDONI 2017

4—
13

TABLE

MARBLE LEG

Central load-bearing support in iron with epoxy coating. External covering in marble with internal structure in Birch (betula alba).

COPPER LEG

Central load-bearing support in iron with epoxy coating. External coating formed in mould in structural polyurethane painted copper colour.

WOOD TOP

Medium density fibre panel covered with Eucalyptus wood veneer (Eucalyptus globulus)

GLASS TOP

Painted medium density fibre panel. Transparent laminated tempered glass, th. 12 with internal film and silver coating in the central part.

BASES

GLASS TOP

Painted medium density fibre panel. Transparent laminated tempered glass, th. Mm 6 +6 with internal film and silver coating in the central part.

BASE

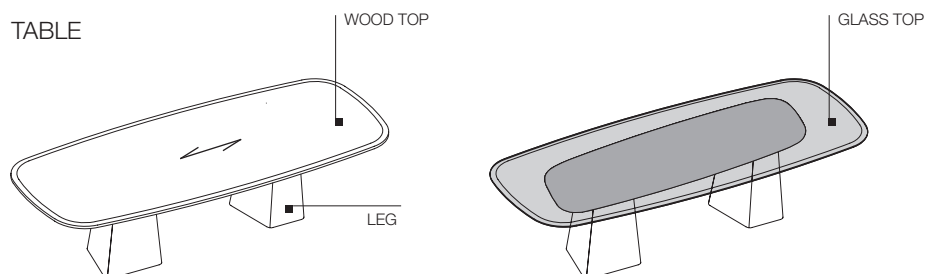
Element moulded in structural polyurethane painted in range colours.

SMALL TABLE

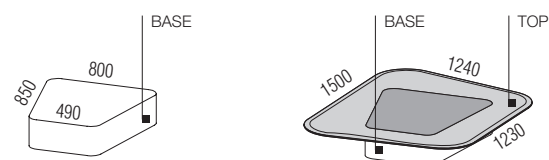
STRUCTURE

Element moulded in structural polyurethane painted in range colours.

TABLE



BASES



SMALL TABLE



PRODUCT
INFORMATION
CARD

REGISTERED
DESIGN

VII.2017

GENERAL INFORMATION

Rodolfo Dordoni combines simple geometric forms to create new geometric solids and thus produce original furnishings in concept and function. This is the Mayfair collection as it is taking shape: dining tables, small tables and support bases.

Molteni makes every effort, by running scrupulous checks on each item, to keep the original characteristics of the woods employed pristinely intact - homogeneity of surfaces, warmth and colour. It should be borne in mind, however, that when natural raw material is used, these characteristics cannot always be guaranteed for every part of the item. That's why you may sometimes find veinings or chromatic shadings in various parts that are not perfectly homogeneous. These differences should not be considered a defect, but rather proof that the material used is the genuine article - real wood. All chipboard and MDF panels conform to EN 120 - Class E1. All parts in wood (heartwood or veneer) are painted or varnished in an opaque, transparent, polyurethanic or acrylic finish. Used in the production of panels are borders in wood, polyestered and melaminic. Products used for varnishing or painting contain no formaldehyde, their composition being such that they are classified non-toxic. These products are free, moreover, of the heavy metals mentioned in European specification EN71, part 3, 1988. The company reserves the right to make any changes it deems necessary in models.

USE AND MAINTENANCE

The product is destined for use indoors in homes as a place to set lightweight materials. Table tops, bases and small tables are not to consider worktops of any kind. Do not sit or stand on tables, bases or small tables. Do not load weight on the extremities that can cause damage or tipping. Distribute weight loads uniformly. Avoid performing maintenance on components of the product, and for any problems, contact the salesman. Avoid allowing water or other liquids remain in contact with surfaces, even for short periods of time. Edges cannot be placed near sources of heat exceeding 45° C. Any presence of particular odours from the product, when it is removed from the packaging, is not a source of hazard and will disappear as the product is exposed to air.

WARNING:

GIVEN THE WEIGHT OF THE TABLE, IT IS ADVISABLE TO ASSEMBLE IT ONLY AFTER HAVING DECIDED THE FINAL POSITION OF USE.

TO MOVE THE TABLE, FIRST DISMANTLE THE TOP AND THEN REPOSITION THE LEGS WITH THE SPECIFIC TEMPLATE PROVIDED DURING ASSEMBLY.

TO MOVE THE BASE WITH GLASS, FIRST LIFT THE GLASS AND THEN REPOSITION IT AFTER HAVING MOVED THE BASE.

MAINTENANCE OF WOOD, LACQUERED, PAINTED, COPPER AND GLASS PARTS

For everyday maintenance dust with a soft dry cloth. For greasy, oily marks (fingerprints) we advise cleaning the surface with alcohol diluted in water, drying immediately with a soft cloth. Products containing acetone, bleach and solvents should be avoided, as should abrasive products, furniture wax and hard fibre cloths (linen and synthetics) which could ruin and/or scratch surfaces. All these operations should be carried out with great care, avoiding heavy pressure. Exposure to direct sunlight can alter the wood or paint colour. For gloss finishes, continued maintenance in time may cause scratching and a reduction in the shiny effect. For glass, specific products readily available on the market can be used.

MAINTENANCE OF MARBLE

As regards normal maintenance, dust and dry residues, use a soft cloth. For stubborn dry dirt (dust which has penetrated into the porosity) it is advisable to use a close-knitted or a spongy cloth, slightly dampened with warm water and well wrung out. Clean by following the vein of the surface without applying too much pressure. As for both greasy and oily marks (fingerprints) it is recommended to treat the surfaces with a small sponge dampened with water and washing-up liquid. Afterwards go over the surfaces once again as described above. Products which contain solvents and/or methylated spirits as well as cloths with rigid fibres (linen and synthetic fibres) are to be avoided as these may ruin the varnish. Given the kind of treatment it is important to immediately remove stains following the above described procedures.

DISPOSAL

Once discarded, neither the product nor its components should be dispersed in the environment, but rather consigned to public disposal systems.

MAYFAIR — RODOLFO DORDONI 2017

6—
13

TISCH

BEIN MARMOR

Tragendes mittiges Gestell aus Eisen mit Epoxidlackierung. Außenverkleidung aus Marmor mit internem Multiplexgestell aus Birkenholz (Betula alba).

BEIN KUPFER

Tragendes mittiges Gestell aus Eisen mit Epoxidlackierung. Außenverkleidung, vorgeformt aus strukturellem Polyurethan mit Kupferlackierung.

HOLZPLATTE

MDF-Platte mit Eukalyptusholz furnier (Eucalyptus globulus).

GLASPLATTE

Unterlage lackierte MDF-Platte. Geschichtetes transparentes Hartglas St. 12 mit interner Silberfolie im Mittelteil.

UNTERGESTELLE

GLASPLATTE

Unterlage lackierte MDF-Platte. Geschichtetes transparentes Hartglas St. 6 + 6 mm mit interner Silberfolie im Mittelteil.

BASIS

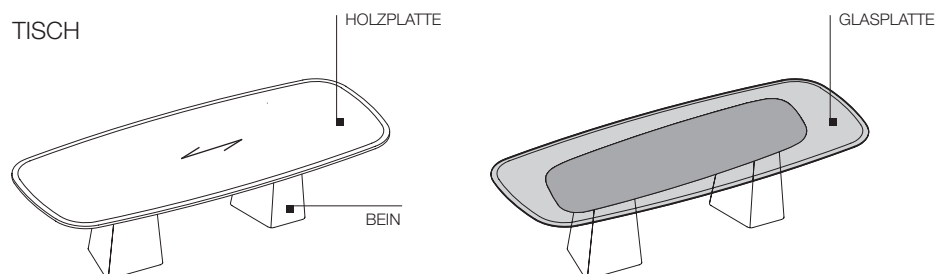
Element, vorgeformt aus strukturellem Polyurethan, lackiert in den Farben der Palette.

ABSTELLTISCH

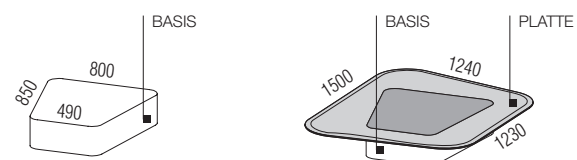
GESTELL

Element, vorgeformt aus strukturellem Polyurethan, lackiert in den Farben der Palette.

TISCH



UNTERGESTELLE



ABSTELLTISCH



PRODUKT-
INFORMATIONSKARTE

REGISTERED
DESIGN

VII.2017

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Rodolfo Dordoni kombiniert elementare geometrische Figuren und kreiert neue Festkörper, die in ihrer Gestaltung und Nutzung originelle Einrichtungsgegenstände bilden. So nimmt die Kollektion Mayfair Form an. Zu den Tischen gesellt sich eine Serie Abstellische und Ablagen. Molteni bemüht sich mittels sorgfältiger Kontrollen um die Bewahrung der ursprünglichen Eigenschaften der eingesetzten Hölzer: gleichförmige Oberfläche, Wärme und Farbton. Es ist jedoch zu berücksichtigen, daß diese Eigenschaften beim Einsatz natürlicher Rohstoffe nicht immer für jedes Möbelteil garantiert werden können. Aus diesem Grund können die verschiedenen Teile zuweilen Maserungen oder Farbnuancen aufweisen, die nicht völlig übereinstimmen. Diese Unterschiede stellen keine Mängel dar, sondern beweisen, daß es sich bei dem eingesetzten Material effektiv um Holz handelt. Alle Spanholzplatten oder Medium-Density-Faserpaneele entsprechen der Normierung EN 120 – Klasse E1. Sämtliche Holzteile (massiv oder furniert) sind matt, transparent, mit Polyurethan- oder Akryllack fertig lackiert. Bei der Herstellung der Paneele werden Kanten aus Holz, Polyester und Melamin eingesetzt. Die zur Lackierung eingesetzten Mittel enthalten kein Formaldehyd und aufgrund ihrer Zusammensetzung werden sie als nicht toxisch eingestuft. Diese Mittel enthalten zudem keine der Schwermetalle, die in der europäischen Spezifikation EN71, Teil 3, 1988 angegeben sind. Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Änderungen an den Modellen vorzunehmen.

VERWENDUNG UND PFLEGE

Das Produkt ist für den Einsatz in internen Räumlichkeiten als Ablage von leichten Teilen vorgesehen. Die Tischplatten, Untergestelle und Abstellische sind nicht als Arbeitsplatte zu benutzen; nicht mit den Füßen auf die Tische, Untergestelle und Abstellische steigen und sich nicht darauf setzen. Die Enden nicht mit Gewichten belasten, die Schäden oder das Umkippen verursachen könnten. Die Lasten gleichmäßig verteilen. Die Instandhaltung von Komponenten des Produkts nicht selbständig durchführen und unter allen Umständen den Vertragshändler kontaktieren. Es ist zu vermeiden, dass die Platten in Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten geraten, auch nur für kurze Zeit. Die Kanten sollten nicht in der Nähe von Wärmequellen über 45° C stehen. Eventuelle Geruchsbildungen durch das soeben aus der Verpackung entfernte Produkt stellen keine Gefahr dar und verschwinden nach Aufstellen in einem belüfteten Raum.

HINWEIS:

ANGESICHTS DES GEWICHTS DES TISCHES IST ES RATSAM, DIESEN ERST DANN ZU MONTIEREN, WENN DESSEN ENDGÜLTIGE POSITION FESTSTEHT.

DAS VERSETZEN DES TISCHES HAT AUSSCHLIEßLICH NACH ABMONTAGE DES TOPS ZU ERFOLGEN UND NACH NEUPOSITIONIERUNG DER BEINE MIT DER SPEZIELLEN SCHABLONE, DIE FÜR DIE MONTAGE MITGELIEFERT WURDE.

DAS VERSETZEN DES UNTERGESTELLS MIT GLAS KANN DURCH ANHEBEN DES GLASES UND DESSEN NEUPOSITIONIERUNG ERFOLGEN, NACHDEM DIE BASIS VERSETZT WURDE.

PFLEGE DER HOLZTEILE, DER LACKIERTEN TEILE, DER KUPFERFARBENEN TEILE UND DER GLASTEILE
Zur ordentlichen Pflege ein weiches und trockenes Tuch verwenden, um den Staub zu entfernen. Bei fettig/schmierigem Schmutz (Fingerabdrücke) sollten die Oberflächen mit durch Wasser verdünnten Alkohol behandelt und sofort darauf mit einem weichen Tuch abgetrocknet werden. Produkte, die Aceton, Chlor und Lösungsmittel enthalten, Scheuermittel, Möbelwachs und Tücher mit steifen Fasern (Leinen und Kunstfaser) sind zu vermeiden, da sie die Oberflächen beschädigen bzw. verkratzen können. Sämtliche Reinigungsvorgänge sind mit äußerster Sorgfalt durchzuführen und ohne zu starken Druck auszuüben. Die direkte Sonneneinstrahlung kann die Farbe der Holz oder der Lackierung verändern. Bei hochglänzendem Finish kann die beständige Pflege im Laufe der Zeit zu Kratzspuren führen und den Hochglanzeffekt beeinträchtigen. Für die Glasteile können gewöhnliche im Handel befindliche Glasreiniger verwendet werden.

PFLEGE DER MARMOR

Für die normale Pflege zur Beseitigung von Staub und trockenen Rückständen ein weiches Tuch verwenden. Für stärkeren getrockneten Schmutz (in die Poren eingedrungener Staub) ein festes, schwammartiges Tuch verwenden, es mit lauwarmem Wasser befeuchten, gut auswringen und in Richtung der Tischmaserung anwenden, dabei keinen zu festen Druck ausüben. Bei fettigem Schmutz (Fingerabdrücke) die Oberfläche mit einem mit Wasser und flüssigem Spülmittel befeuchteten Schwamm behandeln und dabei wie oben beschrieben vorgehen. Zu vermeiden sind Produkte die Lösungsmittel bzw. Alkohol enthalten und Tücher mit steifen Fasern (Leinen und Kunstfasern), die die Maserung beschädigen könnten. Aufgrund der Behandlung ist es wichtig, Flecken auf die angegebene Art und Weise schnellstmöglich zu entfernen.

ENTSORGUNG

Nach der Aussonderung ist das Produkt und seine Bestandteile nicht selbständig im Freien zu entsorgen, sondern der städtischen Müllabfuhr zu übergeben.

MAYFAIR — RODOLFO DORDONI 2017

8—
13

TABLE

PIED MARBRE

Support central portant en fer avec peinture époxy. Revêtement externe en marbre avec structure interne en multiplis de Bouleau (Betula alba).

PIED CUIVRE

Support central portant en fer avec peinture époxy. Revêtement externe réalisé en moule, en polyuréthane structural peint couleur cuivre.

PLATEAU BOIS

Panneau de fibre à densité moyenne revêtu de placage en bois d'Eucalyptus (Eucalyptus globulus).

PLATEAU VERRE

Support en panneau de fibre à densité moyenne peint. Verre trempé transparent, stratifié ép.12 avec pellicule interne et argenture en partie centrale.

BASES D'APPUI

PLATEAU VERRE

Support en panneau de fibre à densité moyenne peint. Verre trempé transparent, stratifié ép. mm 6+6 avec pellicule interne et argenture en partie centrale.

BASE

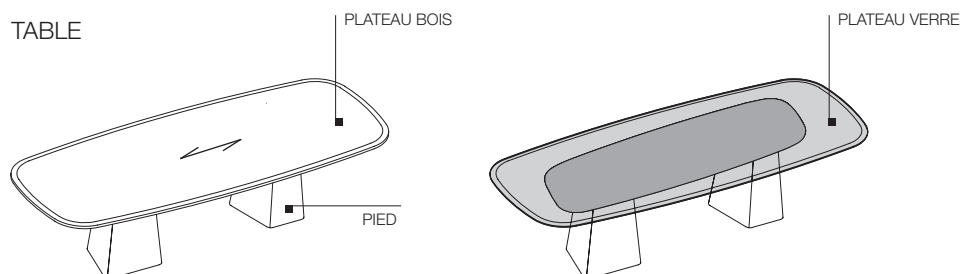
Élément réalisé en moule, en polyuréthane structural peint dans les couleurs de la gamme.

TABLE BASSE

STRUCTURE

Élément réalisé en moule, en polyuréthane structural peint dans les couleurs de la gamme.

TABLE



BASES D'APPUI

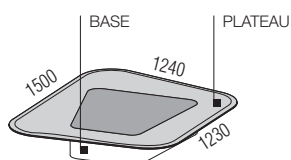
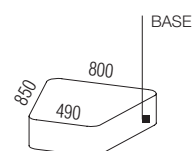


TABLE BASSE



FICHE
D'INFORMATION
PRODUIT

REGISTERED
DESIGN

VII.2017

GÉNÉRALITÉS

Rodolfo Dordoni associe des figures géométriques élémentaires pour créer de nouveaux solides et obtenir des meubles de conception et d'utilisation originales. Ainsi a pris forme la collection Mayfair, des tables de salle à manger, de tables basses et de bases d'appui.

Molteni met tout en oeuvre, au travers de contrôles méticuleux, pour conserver les caractéristiques originales des bois utilisés: homogénéité des surfaces, chaleur et couleur. La matière première utilisée étant naturelle, il faut préciser que ces caractéristiques ne peuvent pas être garanties pour toutes les parties du meuble. C'est pourquoi, parfois, les différentes parties peuvent présenter des veines ou des nuances non parfaitement homogènes. Ces différences ne doivent pas être considérées comme un défaut mais attestent que le matériau utilisé est bien du bois. Tous les panneaux de particules de bois ou de fibre à densité moyenne sont conformes à la norme EN 120 – Classe E1. Toutes les parties en bois (massif ou tranché) sont vernies finition mate transparente, polyuréthane ou acrylique. Les chants des panneaux sont en bois, traités au polyester et mélaminés. Peintures et vernis ne contiennent pas de formaldéhyde et sont classés non toxiques de par leur composition. En outre ces produits sont exempts de métaux lourds mentionnés dans la note détaillée européenne EN71, partie 3, 1988.

L'entreprise se réserve le droit de modifier les modèles.

UTILISATION ET ENTRETIEN

Le produit est destiné à l'utilisation à l'intérieur des habitations comme plan d'appui de matériaux légers; les plateaux des tables, des bases et des tables basses ne doivent en aucun cas être considérés comme des plans de travail de n'importe quel genre. Ne pas s'asseoir et ne pas monter avec les pieds sur les tables, les bases et les tables basses; ne pas charger les extrémités avec des poids qui pourraient provoquer des dommages ou des renversements. Charger les poids en les distribuant uniformément. Eviter d'effectuer des opérations de manutention sur les composants du produit et en cas de nécessité contacter le revendeur. Eviter que les surfaces restent en contact avec de l'eau ou d'autres liquides, même pour de brefs moments; les chants ne doivent pas être placés à proximité de sources de chaleur supérieures à 45° C; l'éventuelle présence d'odeurs particulières émises par le produit à peine déballé ne constitue pas une source de danger et celle-ci disparaît une fois le produit aéré.

ATTENTION :

COMPTE TENU DU POIDS DE LA TABLE, IL EST CONSEILLÉ DE L'ASSEMBLER UNIQUEMENT ET EXCLUSIVEMENT APRÈS EN AVOIR DETERMINÉ LA POSITION DÉFINITIVE D'UTILISATION. LE DÉPLACEMENT DE LA TABLE DOIT ETRE EFFECTUÉ APRÈS DÉMONTAGE DU TOP ET REPOSITIONNEMENT DES PIEDS AVEC LE GABARIT SPÉCIAL FOURNI EN PHASE DE MONTAGE.

LE DÉPLACEMENT DE LA BASE D'APPUI DOTÉE DE VERRE S'EFFECTUE EN SOULEVANT LE VERRE ET EN LE REPOSITIONNANT APRÈS AVOIR DEPLACÉ LA BASE.

ENTRETIEN PARTIE BOIS, LAQUÉES, PEINTES CUIVRE ET VERRE

Pour l'entretien ordinaire utiliser un chiffon doux et sec pour dépolir. Pour les traces grasses (empreintes) il est conseillé de nettoyer les surfaces avec de l'alcool dilué dans l'eau et d'essuyer immédiatement après avec un chiffon doux. Eviter les produits contenant acétone, chlore et solvants, produits abrasifs, cires pour meubles et chiffons à fibres rigides (lins et synthétiques) qui pourraient endommager et/ou rayer les surfaces. Toutes ces opérations doivent être effectuées avec grand soin et sans exercer de trop fortes pressions. L'exposition directe à la lumière naturelle peut altérer la couleur du bois ou des laques. Pour la finition laqué brillant, le nettoyage peut à la longue rayer la surface et en diminuer l'aspect brillant.

Pour le verre utiliser les produits spécifiques vendus dans le commerce

ENTRETIEN MARBRE

Pour l'entretien de routine, poussière et déchets secs, utiliser un chiffon doux. Pour un type de saleté sèche plus tenace (pénétration de poussière dans la porosité) il est conseillé d'utiliser un chiffon compact/spongieux, légèrement humidifié d'eau tiède et bien essoré, et de nettoyer en suivant le sens des veines sans exercer une pression excessive. Pour un type de saleté grasse et huileuse (empreintes), utiliser une éponge avec de l'eau additionnée de liquide vaisselle en repassant ensuite la surface comme indiqué précédemment. Eviter tout produit contenant des solvants et/ou de l'alcool et des chiffons de fibres rigides (lins et synthétiques) qui pourraient endommager le vernis. Etant donné le type de traitement, il est important de nettoyer rapidement les taches selon les modalités indiquées.

ECOULEMENT

Une fois disloqué, le produit ou ses composants ne doivent pas être dispersés dans la nature mais confiés aux décharges publiques.

Molteni & C

MAYFAIR — RODOLFO DORDONI 2017

10 —
13

TAFEL

MARMEREN POOT

Dragende centrale steun van ijzer met epoxy-lak. Bekleding buitenkant van marmer met interne structuur van Berkenmultiplex (betula alba).

KOPEREN POOT

Dragende centrale steun van ijzer met epoxy-lak. Bekleding buitenkant van in vorm gemaakt structureel polyurethaan, koper gelakt.

HOUTEN TAFELBLAD

Mdf-plaat bekleed met houtfineer van Eucalyptus (Eucalyptus globulus).

GLAZEN TAFELBLAD

Steun van gelakte Mdf-plaat. Gehard transparant gelaagd glas dikte 12 met interne folie en verzilvering in het centrale deel.

ONDERSTELLEN

GLAZEN TAFELBLAD

Steun van gelakte Mdf-plaat. Gehard transparant gelaagd glas dikte 6+6 mm met interne folie en verzilvering in het centrale deel.

BASIS

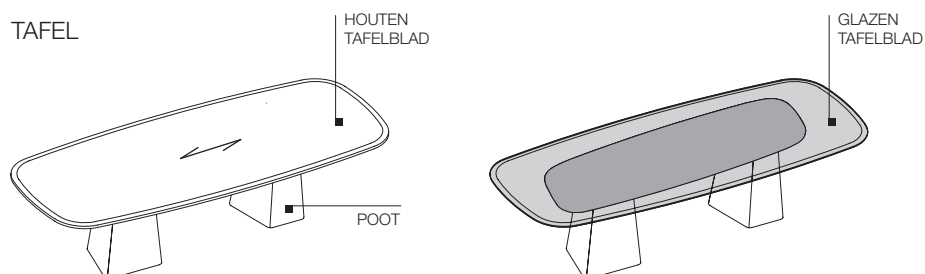
Element in vorm gemaakt van structureel polyurethaan gelakt in de kleuren van het Moltenigamma.

SALONTAFEL

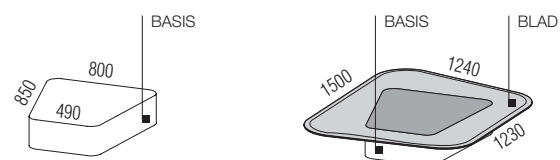
STRUCTUUR

Element in vorm gemaakt van structureel polyurethaan gelakt in de kleuren van het Moltenigamma.

TAFEL



ONDERSTELLEN



SALONTAFEL



PRODUCT-
INFORMATIEKAART

REGISTERED
DESIGN

VII.2017

ALGEMENE INFORMATIE

Rodolfo Dordoni combineert elementaire geometrische figuren om nieuwe geometrische vormen te maken voor het creëren van meubels die zowel qua ontwerp en qua gebruik origineel zijn. Zo ontstaat de Mayfair Collection. Bij de eettafels hoort een serie salontafels en onderstellen.

Molteni spant zich in, door middel van nauwkeurige controles, om de originele eigenschappen van de gebruikte houtsoorten te behouden: gelijkmatigheid van het oppervlak, warmte en kleur. Men dient hoe dan ook op te merken dat het gebruik van natuurlijke grondstoffen met zich meebrengt dat deze eigenschappen niet altijd gegarandeerd kunnen worden voor elk deel van het meubelstuk. Daarom kunnen in sommige gevallen de verschillende delen nerven of kleurnuances vertonen die niet perfect gelijkmatig zijn. Zulke verschillen dient men niet als een gebrek te beschouwen, maar als een garantie dat het gebruikte materiaal hout is. Alle houtvezelplaten of met houtvezel van gemiddelde dichtheid zijn conform de norm EN 120 - klasse E1. Alle delen van hout (massief hout of fineer) zijn gelakt met een doorzichtige en matte acrylische of polyurethaanlak. Bij de productie van de platen worden randen van hout, polyester en melamine gebruikt. De producten gebruikt voor het lakken bevatten geen Formaldehyde en hun samenstelling is zodanig dat zij niet toxisch zijn. Bovendien zijn deze producten vrij van de zware metalen die vermeld staan in de Europese norm EN71, deel 3, 1988. Het bedrijf behoudt zich voor wijzigingen aan te brengen aan de modellen.

GEBRUIK EN ONDERHOUD

Het product is gemaakt voor het gebruik binnenshuis, er kunnen lichte voorwerpen op worden gelegd; de tafelbladen, de basiselementen en de salontafels moeten absoluut niet worden beschouwd als werkbladen; ga niet op de tafels, basiselementen en salontafels zitten of staan. Op de uiteinden geen gewichten leggen die schade of omvallen kunnen veroorzaken; leg voorwerpen er gelijkmatig verdeeld op. Vermijd onderhoudsinterventies op de onderdelen van het product, en neem indien nodig contact op met de verkoper; voorkom dat de planken in contact met water of andere vloeistoffen blijven, ook voor korte periodes; de randen mogen niet in de buurt van warmtebronnen warmer dan 45°C staan; een eventuele bijzondere geur van het product net nadat het uit de verpakking is gehaald is ongevaarlijk en verdwijnt met de blootstelling van het product in een geluchte omgeving.

LET OP:

DE TAFEL IS IN GEMONTEERDE STAAT ZO ZWAAR DAT AANGERADEN WORDT OM DE TAFEL UITSLUITEND TE MONTEREN NADAT MEN DE DEFINITIEVE PLAATS VAN GEBRUIK HEEFT BEPAALD. DE TAFEL MAG PAS VERPLAATST WORDEN NADAT MEN HET BLAD ER AF HEEFT GEHAALD, DE POTEN WORDEN WEER GEPLAATST MET HET DAARTOE IN DE MONTAGEFASE GELEVERDE SJABLOON.

HET ONDERSTEL MET GLAS KAN ALLEEN VERPLAATST WORDEN ALS MEN HET GLAS OPTILT EN HET NA DE VERPLAATSING WEER OP HET ONDERSTEL LEGT.

ONDERHOUD VAN DE DELEN VAN HOUT EN GLAS, GELAKTE DELEN, KOPER GELAKTE DELEN

Gebruik een zachte en droge doek voor het afnemen van stof bij het dagelijkse onderhoud. Voor vette vlekken (vingerafdrukken) wordt aangeraden om de oppervlakken te behandelen met water verdund met spiritus, direct daarna moeten de delen met een zachte doek worden gedroogd. Producten met aceton, chloor en oplosmiddelen, schurende producten, meubelwas en doekjes met harde vezels (linnen en synthetisch) die de oppervlakken zouden kunnen krassen en/of beschadigen, moeten vermeden worden. Al deze handelingen moeten worden uitgevoerd met de grootst mogelijke zorg zonder veel druk uit te oefenen. De blootstelling aan direct zonlicht kan de kleuren van de hout of de lak veranderen. Voor de afwerking glanzend gelakt kan het voortdurende onderhoud na een tijd krassen en een vermindering van het glanzend effect teweegbrengen. Voor glas kunnen normaal in de handel verkrijgbare producten worden gebruikt.

ONDERHOUD MARMER

Voor het normale onderhoud en het verwijderen van stof en droge substanties, een zachte doek gebruiken. Voor ingedroogd hardnekkig vuil (stof dat is binnengedrongen in de poriën) wordt aanbevolen om een compacte/sponzen doek te gebruiken die licht is bevochtigd met lauw water en goed is uitgeknepen, volg de nerfrichting van het tafelblad zonder al te veel druk uit te oefenen. Voor vet en vette vlekken als vingerafdrukken wordt aangeraden om de oppervlakken te behandelen met een sponsje natgemaakt met water en afwasmiddel, vervolgens op de manier die in de eerste alinea is beschreven. Vermijd het gebruik van producten die oplosmiddelen en/of alcohol bevatten en doekjes met harde vezels (linnen en synthetisch) die de lak zouden kunnen beschadigen. Gezien het soort behandeling is het belangrijk om vlekken tijdig te verwijderen op de wijze zoals boven beschreven.

RECYCLING

Eens buiten gebruik gesteld, dienen het product en haar onderdelen niet in het milieu terecht te komen maar dienen zij overgedragen te worden aan de openbare recycling diensten.

MAYFAIR — RODOLFO DORDONI 2017

12 —

13

MESA

PATA MÁRMOL

Soporte central portante en hierro con pintura epoxídica. Revestimiento externo en mármol con estructura interna en multicapas de Abedul (betula alba).

PATA COBRE

Soporte central portante en hierro con pintura epoxídica. Revestimiento externo realizado de molde en poliuretano estructural pintado cobre.

SOBRE MADERA

Panel de fibra de densidad mediana forrado con chapa de madera de Eucalipto (*Eucalyptus globulus*).

SOBRE CRISTAL

Soporte en panel de fibra de densidad mediana pintado. Cristal transparente templado estratificado esp. 12 con película interna y plateado en la parte central.

BASES DE APOYO

SOBRE CRISTAL

Soporte en panel de fibra de densidad mediana pintado. Cristal transparente templado estratificado esp. mm 6+6 con película interna y plateado en la parte central.

BASE

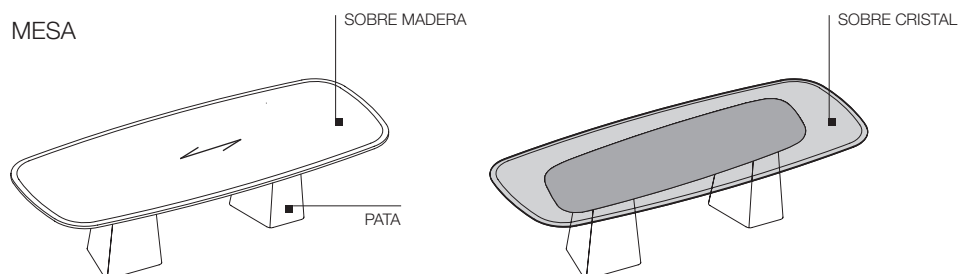
Elemento realizado de molde en poliuretano estructural pintado en los colores de la gama.

MESITA

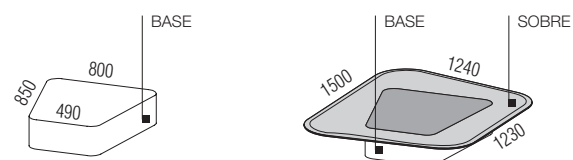
ESTRUCTURA

Elemento realizado de molde en poliuretano estructural pintado en los colores de la gama.

MESA



BASES DE APOYO



MESITA



FICHA
INFORMATIVA
PRODUCTO

REGISTERED
DESIGN

VII.2017

INFORMACIÓN GENERAL

Rodolfo Dordoni combina figuras geométricas básicas para desarrollar sólidos geométricos nuevos y plasmar muebles originales por concepto y uso. Así surge la colección Mayfair, mesas de comedor, mesitas y bases de apoyo.

Molteni hace todo lo posible, mediante controles escrupulosos, para conservar las características originales de las maderas utilizadas: homogeneidad de superficie, calor y color. Sin embargo, cabe destacar que, al utilizar materia prima natural, no siempre estas características se pueden asegurar en cualquier parte del mueble. Por ello, a veces, las piezas pueden presentar vetas o matices de color no perfectamente homogéneos. Dichas diferencias no se tienen que considerar un defecto, sino más bien atestiguan que el material utilizado es seguramente la madera. Todos los paneles de partículas de madera o fibra de mediana densidad cumplen con la norma EN 120 - Clase E1. Todas las piezas de madera (maciza o forrada con chapas) están barnizadas en acabado mate transparente, poliuretánico o acrílico. En la fabricación de los paneles se utilizan bordes de madera, poliesteratos y melamínicos. Los productos utilizados para el barnizado no contienen Formaldehído y, por su composición, no se clasifican como tóxicos. Además, dichos productos no contienen los metales pesados mencionados en la norma europea EN71, parte 3, 1988. La empresa se reserva el derecho de aportar modificaciones a los modelos.

USO Y MANTENIMIENTO

El producto está destinado a utilizarse dentro de viviendas en cuanto tablero de apoyo de materiales ligeros; los sobres de las mesas, bases y mesitas no han de considerarse superficies de trabajo de ningún tipo; no sentarse y no subirse con los pies a las mesas, bases y mesitas; no cargar en los extremos pesos que puedan producir daños o vuelcos; cargue los pesos de una manera uniformemente distribuida. No intervenga para mantenimientos en componentes del producto y para cualquier necesidad acuda al revendedor; impida que los sobres permanezcan en contacto con agua u otros líquidos, incluso durante breves períodos de tiempo; los bordes no han de colocarse cerca de fuentes de calor superiores a 45° C; la posible presencia de olores peculiares despedidos por el producto recién sacado de su embalaje no supone fuente de peligro y desaparece con la exposición a un medio aireado.

ATENCIÓN:

SE RECOMIENDA, CONSIDERANDO EL PESO DE LA MESA, ENSAMBLARLA TAN SOLO DESPUÉS DE DECIDIR LA POSICIÓN DEFINITIVA DE USO.

EL DESPLAZAMIENTO DE LA MESA HA DE LLEVARSE A CABO PREVIO DESMONTAJE DEL SOBRE Y EL LEVANTAMIENTO DE LAS PATAS CON EL PATRÓN DESTINADO AL EFECTO QUE SE SUMINISTRA EN FASE DE MONTAJE.

EL DESPLAZAMIENTO DE LA BASE DE APOYO CON CRISTAL PUEDE LLEVARSE A CABO LEVANTANDO EL CRISTAL Y REPOSICIONÁNDOLO DESPUÉS DE DESPLAZAR LA BASE.

MANTENIMIENTO PARTES MADERA, LACADAS, PINTADAS COBRE Y CRISTAL

Para el mantenimiento ordinario utilícese un trapo suave y seco para retirar el polvo. En caso de suciedad grasa (huellas), se recomienda tratar las superficies utilizando alcohol diluido con agua y secando inmediatamente con un trapo suave. Evítense productos que contengan acetona, cloro y disolventes, productos abrasivos, ceras para muebles y trapos con fibras rígidas (linos y sintéticos) que podrían estropear y/o rayar las superficies. Todas las antedichas operaciones han de efectuarse con mucho cuidado y sin ejercer nunca presiones fuertes. La exposición a la luz directa del sol puede alterar el color de la madera o del lacado. En el acabado lacado brillante, el mantenimiento continuado en el tiempo puede producir rayas y reducir el efecto brillante. En el cristal pueden utilizarse productos específicos, normalmente en comercio.

MANTENIMIENTO MÁRMOL

Para el mantenimiento normal, polvo y residuos secos, utilícese un trapo suave. En caso de suciedad tenaz (polvos penetrados en las porosidades), se recomienda utilizar un trapo compacto/esponjoso, ligeramente humedecido con agua templada y bien escurrido, siguiendo las vetas del sobre sin ejercer demasiada presión. En caso de suciedad grasa (huellas), se recomienda tratar las superficies con una esponja mojada con agua y detergente líquido para platos, volviendo a pasar las superficies como se detalla arriba. Hay que evitar productos que contienen disolventes y/o alcohol y trapos con fibras rígidas (linos y sintéticos) que podrían estropear el barniz. Por el tipo de tratamiento, es importante retirar inmediatamente las manchas conforme a las indicaciones que se detallan arriba.

ELIMINACIÓN DE DESECHOS

Una vez desechado, el producto o sus componentes no se tienen que abandonar en el entorno sino entregar al sistema público de recogida de basuras.